

AirPro 3000 Plus

IT > MANUALE ISTRUZIONI

EN> USER MANUAL

DE> BETRIEBSANLEITUNG

FR > MODE D'EMPLOI

NL> GEBRUIKSAANWIJZING

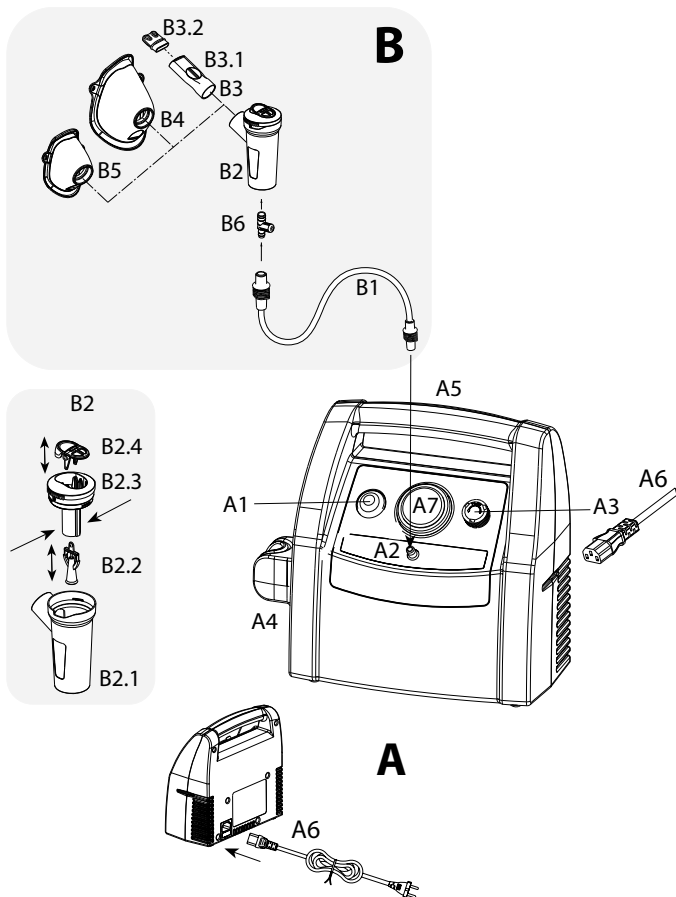
PL > INSTRUKCJA OBSŁUGI

CS> NÁVOD K POUŽITÍ

SV> BRUKSANVISNING

ES> MANUAL DE INSTRUCCIONES

العربية > دليل الاستخدام



A = [#] P0712EM F3000 Plus Version

B = [#] RF7-2

Schema di collegamento - Connection diagram - Anschlussschema - Schéma de branchement - Aansluitschema - Schemat połączeń - Schéma připojení - Anslutningsschema - Esquema de conexión - مخطط التوصيل

ITALIANO

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

NEDERLANDS

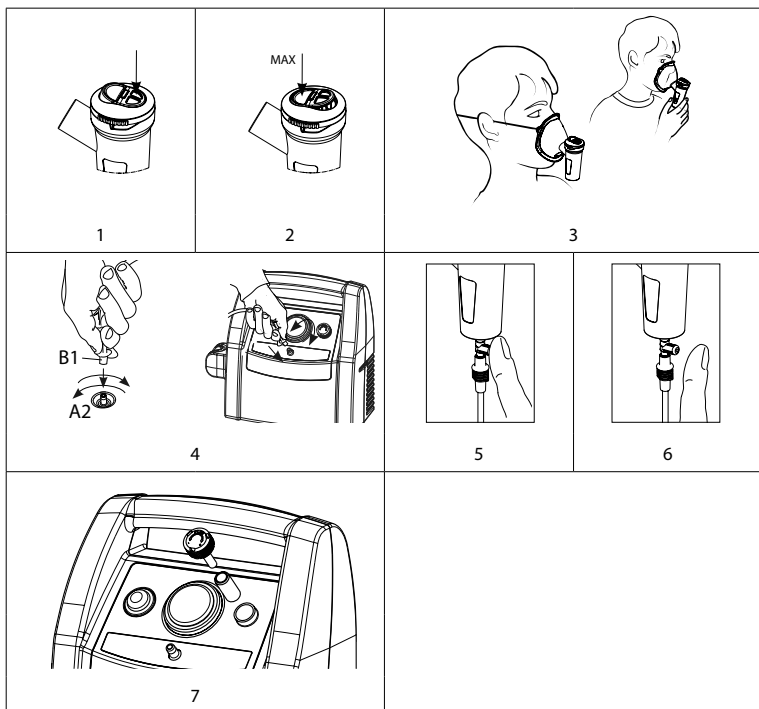
POLSKI

CÉCA

SVENSKA

ESPAÑOL

عربي



Zařízení pro aerosolovou terapii

Tento návod k obsluze je určen pro modely zařízení P0712EM F3000 Plus Version a RF7-2. Zařízení pro aerosolovou terapii FLAEM se skládá z kompresorové jednotky (A), nebulizátoru a dalšího příslušenství (B).

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ. Zdravotnický prostředek pro podávání léků inhalací, inhalační terapie a léky musí být předepsány lékařem.

POKYNY K POUŽITÍ. Léčba respiračních onemocnění. Léky musí předepsat lékař, který posoudil celkový stav pacienta.

⚠ KONTRAINDIKACE. - Zdravotnický prostředek **NELZE** používat u pacientů, kteří nejsou schopni sami dýchat, nebo jsou v bezvědomí. - Přístroj nepoužívejte v recyklačních okruzích anestetika, nebo v okruzích asistované ventilace.

ZAMÝŠLENÍ UŽIVATELÉ. Zařízení jsou určena pro použití oprávněným lékařským/zdravotnickým personálem (lékaři, zdravotními sestrami, terapeuty atd.). Přístroj může používat přímo pacient.

⚠ CÍLOVÁ SKUPINA PACIENTŮ. Dospělí, děti všech věkových kategorií, novorozenci. Před použitím zařízení je třeba si pečlivě přečíst návod k použití a je nevyhnutná přítomnost dospělé osoby odpovědné za bezpečnost, pokud je použití určeno pro novorozence, děti jakéhokoli věku, nebo osoby s omezenými schopnostmi (např. fyzickými, mentálními nebo smyslovými). Je na zdravotnickém personálu, aby posoudil stav a schopnosti pacienta a při předepisování zařízení určil, zda je pacient schopen jej samostatně obsluhovat, nebo zda není schopen aerosol sám bezpečně používat a terapii by měla provádět odpovědná osoba.

Použití zařízení u konkrétních typů pacientů, jako jsou těhotné ženy, kojící ženy, novorozence, osoby nepříznivě, nebo osoby s omezenými fyzickými schopnostmi, posoudí zdravotnický personál.

PROVOZNÍ PROSTŘEDÍ. Všechna zařízení lze používat ve zdravotnických zařízeních, jako jsou nemocnice, ambulance atd., nebo i v domácích podmínkách.

⚠ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE MOŽNÝCH PORUCH. • V případě, že zařízení nefunguje, obraťte se na autorizované servisní středisko a vyžádejte si vysvětlení. • Výrobce musí být kontaktován za účelem nahlášení problémů a/nebo neočekávaných událostí souvisejících s provozem, případně za účelem objasnění použití a/nebo hygienickou přípravu. • Přečtěte si také historii závad a jejich řešení.

VAROVÁNÍ. • Přístroj používejte pouze jako terapeutický inhalátor. Tento zdravotnický prostředek není určen k záchraně života. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a může být nebezpečné. Výrobce nenese odpovědnost za nesprávné použití. • O určení léčby se vždy poraďte se svým praktickým lékařem. • Dodržujte pokyny lékaře, nebo respiračního rehabilitačního terapeuta ohledně typu léku, dávkování a indikací k léčbě. • Pokud se u vás při používání přístroje vyskytnou alergické reakce nebo jiné problémy, okamžitě jej přestaňte používat a poraďte se s lékařem. • Tuto příručku pečlivě uschovejte pro další použití. • Pokud je obal poškozen nebo otevřen, kontaktujte distributora nebo servisní středisko. • Nevystavujte přístroj extrémním teplotám. • Neumísťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla, slunečnímu záření, nebo do příliš horkého prostředí. • Doba potřebná pro přechod ze skladovacích do provozních podmínek je přibližně 2 hodiny. • Je zakázáno jakýmkoli způsobem zasahovat do otvoru kompresorové jednotky. Opravy smí provádět pouze pracovníci oprávnění výrobcem. Neautorizované opravy mají za následek neplatnost záruky a mohou ohrozit uživatele.

Riziko udušení: Některé součásti zařízení jsou dostatečně malé na to, aby je děti mohly spolknout, proto zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.

Riziko úškrcení: Nepoužívejte dodané hadice a kabely mimo jejich určené použití, mohou způsobit nebezpečí úškrcení, zvláštní pozornost věnujte dětem a osobám se zvláštními potížemi, tyto osoby často nejsou schopny správně vyhodnotit nebezpečí.

Riziko požáru: Zařízení není vhodné pro použití v přítomnosti anestetické směsi, která je hořlavá při kontaktu se vzduchem, kyslíkem či oxidem dusným.

• **Riziko úrazu elektrickým proudem:** • Před prvním použitím a pravidelně během životnosti výrobku zkontrolujte neporučenost konstrukce zařízení, dodaného napájecího zdroje a napájecího kabelu a ujistěte se, že nejsou poškozeny; pokud jsou poškozeny, nepojoujte je a okamžitě výrobek odneste do autorizovaného servisního střediska nebo svému prodejci. • Napájecí kabel udržujte mimo dosah zvířat (např. hlodavců), jinak by tato zvířata mohla poškodit izolaci napájecího kabelu. • Napájecí zdroj a napájecí kabel vždy udržujte mimo horké povrchy. • Nikdy nezakrývejte větrací otvory umístěné na obou stranách kompresorové jednotky. • S kompresorovou jednotkou nemanipulujte mokřýma rukama. Kompresorovou jednotku nepoužívejte ve vlhkém prostředí (např. při koupání, nebo sprchování). Neponořujte zařízení do vody; pokud se tak stane, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zařízení ponořené do vody nevytahujte, ani se ho nedotýkejte, nejprve ho odpojte ze zásuvky. Okamžitě jej

odneste do autorizovaného servisu FLAEM nebo k prodeji.

Riziko neúčinnosti terapie: - Výkonnost se může lišit u určitých typů léčiv (např. u léčiv s vysokou viskozitou, nebo v suspenzi). Další informace naleznete v příbalovém letáku od výrobce léku.

- Používejte rozprašovač ve správné poloze, pokud možno ve svislé poloze; nenaklánějte rozprašovač v úhlu větším, než 30 stupňů v jakémkoli směru, aby nedošlo k rozlití léčiva do úst, nebo k jeho nadměrnému rozptýlení, což by snížilo účinnost léčby. Věnujte pozornost indikacím uvedeným u léku a vyvarujte se používání přístrojů s jinými, než doporučenými látkami a ředěními. - Přístroj používejte pouze v bezprašném prostředí, jinak může dojít k narušení terapie. - Filtř a jeho pouzdro v jednotce nezakrývejte a nevkládejte do něj žádné předměty. - V případě příliš hustých látek může být podle lékařského předpisu nutné ředění vhodným fyziologickým roztokem. - Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly Flaem, za použití neoriginálních dílů nebo příslušenství neručíme.

Riziko infekce: - Doporučujeme používat příslušenství osobně, aby se předešlo riziku infekce.

- Před každým použitím dodržujte hygienickou přípravu. Zajistěte, aby spojovací hadička a příslušenství nebyly uloženy v blízkosti jiného příslušenství, nebo zařízení pro různé terapie (např. infuze).

- Na konci léčby nenechávejte lék uvnitř rozprašovače a proveďte hygienickou přípravu.

- Pokud se rozprašovač používá pro více druhů léků, je třeba zbytky zcela odstranit. Po každé inhalaci proto proveďte hygienickou přípravu, abyste rovněž dosáhli nejvyššího stupně hygieny a optimalizovali životnost a provoz přístroje.

• **Riziko zranění:** - Nepokládejte zdravotnický prostředek na měkký opěrný povrch, jako je pohovka, postel, nebo ubrus. - Vždy jej používejte na pevném povrchu bez překážek.

UPOZORNĚNÍ NA RIZIKA INTERFERENCE PŘI POUŽITÍ V DIAGNOSTICKÝCH VYŠETŘENÍCH

Toto zařízení je navrženo tak, aby splňovalo současné požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu. Pokud jde o požadavky na EMC, vyžadují elektrické lékařské přístroje při instalaci a používání zvláštní péči, a proto se vyžaduje, aby byly instalovány a/nebo používány v souladu se specifikacemi výrobce. Riziko možného elektromagnetického rušení jiných zařízení. Mobilní nebo přenosná rádiová a telekomunikační zařízení (mobilní telefony nebo bezdrátová připojení) mohou rušit provoz elektrických lékařských přístrojů. Zařízení může být náchylné k elektromagnetickému rušení v přítomnosti jiných zařízení používaných pro specifickou diagnostiku nebo léčbu. Další informace naleznete na stránkách www.flaemnuova.it.

HISTORIE ZÁVAD A JEJICH ŘEŠENÍ. Před jakoukoli operací spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě.

Problém	Příčina	Náprava
Zařízení nefunguje	Napájecí kabel není správně zapojen do zásuvky zařízení, nebo do elektrické zásuvky	Správně zapojte napájecí kabel do zásuvky
Zařízení nerozprašuje, nebo rozprašuje špatně	Lék nebyl vložen do rozprašovače	Nalijte do rozprašovače správné množství léku
	Rozprašovač nebyl správně nasazen.	Rozprašovač správně rozeberte a sestavte podle schématu připojení na krytu.
	Rozprašovač je ucpaný	Proveďte hygienickou přípravu rozprašovače. Usazeniny léku způsobené nedostatečnou hygienickou přípravou rozprašovače zhoršují jeho účinnost a funkci. Důsledně dodržujte pokyny uvedené v kapitole HYGIENICKÁ PŘÍPRAVA.
	Príslušenství není správně připojeno ke spotřebiči	Zkontrolujte správné připojení mezi přívodem vzduchu spotřebiče a příslušenstvím (viz schéma připojení na krytu).
	Potrubií je ohnuté, poškozené, nebo zalomené	Odvíňte trubku a zkontrolujte, zda není rozdrčená, nebo propíchnutá. V případě potřeby jej vyměňte.
	Vzduchový filtr je znečištěný	Vyměňte filtr
Zařízení je hlasitější, než obvykle	Filtr není vložen	Vložte filtr správně do pouzdra
Pokud po kontrole výše popsaných podmínek zařízení stále nefunguje správně, doporučujeme obrátit se na svého prodejce nebo na autorizované servisní středisko FLAEM ve vašem okolí. Seznam všech servisních středisek najdete na adrese http://www.flaemnuova.it/it/info/assistenza		

LIKVIDACE. Kompresorová jednotka

 V souladu se směrnicí 2012/19/ES symbol na zařízení označuje, že zařízení, které má být zlikvidováno (s výjimkou příslušenství), je považováno za odpad, a proto musí být podrobeno „tříděnému sběru“. Uživatel proto musí tento odpad odevzdat (nebo nechat odevzdat) do středisek odděleného sběru zřízených místními úřady nebo jej odevzdat prodejci při nákupu nového zařízení stejného typu. Oddělený sběr odpadu a následné zpracování, využití a likvidace podporují výrobu zařízení z recyklovaných materiálů a omezují negativní dopady na životní prostředí a zdraví způsobené nesprávným nakládáním s odpady. Neoprávněná likvidace výrobku uživatelem má za následek uplatnění správních sankcí stanovených v právních předpisech uplatňujících směrnici 2012/19/ES členského státu, nebo země, ve které je výrobek likvidován.

Nebulizátor a příslušenství

Příslušenství se po sanitaci likviduje jako běžný odpad.

balení



Krabice
výrobku



Sáček na balení
výrobku a hadice



Teplem smrštitelná fólie pro
rozprašovače a příslušenství

SDĚLENÍ ZÁVAŽNÝCH UDÁLOSTÍ. Jakékoli vážné incidenty v souvislosti s tímto zařízením nahláste výrobci a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém žijete. Za závažnou se považuje událost, která způsobí nebo může způsobit přímo nebo nepřímo smrt nebo neočekávané a závažné zhoršení zdravotního stavu osoby.



INFORMACE O OMEZENÍCH, NEBO NESLUČITELNOSTI S NĚKTERÝMI LÁTKAMI

- Interakce: Materiály použité v přístroji jsou biokompatibilní a odpovídají zákonným předpisům, nicméně nelze zcela vyloučit možné alergické reakce.
- Po otevření přípravku jej co nejdříve použijte a nenechávejte jej v rozprašovači; po ukončení léčby nenechávejte přípravek v rozprašovači a přejděte k hygienické přípravě.

SYMBOLE AUF DEM GERÄT ODER DER VERPACKUNG				
 Jediněčný identifikátor zařízení	 Sériové číslo zařízení	 Zařízení třídy II	 Výrobce	
 Použitý typ dílu BF	 Datum výroby	 Kód šarže	 Střídavý proud	
 Pozor	 Bez ftalátů a bisfenolu	 Viz návod k použití	 Číslo modelu	
 Zdravotnický prostředek	 Teplotní limity	 Limity vlhkosti	 Mezní hodnoty atmosférického tlaku	
 Zapnuto „ON“	Při vypnutí zařízení vypínač zastaví provoz kompresoru pouze na jedné ze dvou napájecích fází.		 Před použitím: Pozor, zkontrolujte návod k použití	
 Vypnuto „OFF“			 Značka kvality	
IP21	Stupeň ochrany krytu: IP21. (Chráněno proti pevným tělesům větším než 12 mm. Chráněno proti přístupu prstem; chráněno proti svisle padajícím kapkám vody).			
CE 0051	Zdravotnické označení CE ref. nařízení 2017/745 EU a následně aktualizace			

SPECIFIKACE KOMPRESOROVÉ JEDNOTKY. Model: P0712EM F3000 Plus Version

Napájení: 230V~ 50Hz 210VA

Maximální tlak: 3,5 ± 0,5 baru

Průtok vzduchu do kompresoru: přibližně 14 l/min

Hlučnost (ve vzdálenosti 1 m): přibližně 55 dB (A)

Provoz: Kontinuální

Rozměry: 26 (L) x 12 (P) x 23,5 (H) cm

TECHNICKÉ SPECIFIKACE NEBULIZÁTORU. Model: RF7-2

Nebulizátor RF7 Dual Speed Plus

Minimální kapacita léku: 2 ml

Maximální kapacita léku: 8 ml

APLIKOVANÉ DÍLY. Aplikované díly typu BF jsou: příslušenství pro pacienty (B3, B3.2, B4, B5)

Hmotnost:

2,400 kg

PODMÍNKY PROSTŘEDÍ

Provozní podmínky:

Okolní teplota: Mezi +10°C a +40°C

Relativní vlhkost vzduchu: 10 až 95 %

Atmosférický tlak: Mezi 69 KPa a 106 KPa

Podmínky skladování a přepravy:

Okolní teplota: Mezi -25°C a +70°C

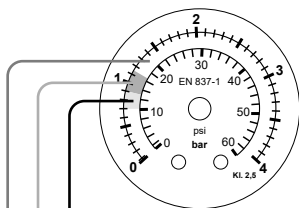
Relativní vlhkost vzduchu: 10 až 95 %

Atmosférický tlak: Mezi 69 KPa a 106 KPa

DOBA TRVÁNÍ

Model: P0712EM F3000 Plus Version (Kompresorová jednotka): Životnost 2000 hodin.

Model: RF7-2 (Nebulizátor a příslušenství): Průměrná očekávaná životnost je 1 rok, nicméně při intenzivním používání je vhodné vyměnit nebulizátor každých 6 měsíců (nebo dříve, pokud je nebulizátor ucpaný), aby byla zajištěna maximální terapeutická účinnost.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ. Model: P0712EM F3000 Plus Version kombinovaná s RF7-2


* Tlakoměr slouží jako ukazatel dodávaného tlaku.

	Zóna Zelená	Zóna Žlutá	Zóna Oranžová	Zóna Zelená	Zóna Žlutá	Zóna Oranžová
Hodnota manometru* bar	1,15 ÷ 1,45	0,90 ÷ 1,15	0,70 ÷ 0,90	1,15 ÷ 1,45	0,90 ÷ 1,15	0,70 ÷ 0,90
Průtok vzduchu do kompresoru l/min	8,2	7,1	6,8	8,2	7,1	6,8
Poloha tlačítka voliče	s Ventilem (Obrázek 1)			MAX (Obrázek 2)		
Dávkovací rychlost: [ml/min]	0,29 ⁽¹⁾	0,23 ⁽¹⁾	0,18 ⁽¹⁾	0,65 ⁽¹⁾	0,53 ⁽¹⁾	0,42 ⁽¹⁾
(Výstup aerosolu) AO: [ml]	0,430 ⁽²⁾	0,435 ⁽²⁾	0,521 ⁽²⁾	0,417 ⁽³⁾	0,438 ⁽³⁾	0,482 ⁽³⁾
Procento objemu náplně za minutu: [%]	4,64 ⁽²⁾	3,86 ⁽²⁾	4,84 ⁽²⁾	6,01 ⁽³⁾	5,63 ⁽³⁾	5,62 ⁽³⁾
(Výstup aerosolu) AOR: [ml/min]	0,093 ⁽²⁾	0,077 ⁽²⁾	0,097 ⁽²⁾	0,120 ⁽³⁾	0,113 ⁽³⁾	0,112 ⁽³⁾
(Hmotnostní střední aerodynamický průměr) MMAD: [μm]	2,61 ⁽²⁾	2,74 ⁽²⁾	3,36 ⁽²⁾	2,81 ⁽³⁾	3,02 ⁽³⁾	3,72 ⁽³⁾
(Geometrická směrodatná odchylka) GSD:	2,30 ⁽²⁾	2,18 ⁽²⁾	2,41 ⁽²⁾	2,29 ⁽³⁾	2,22 ⁽³⁾	2,36 ⁽³⁾
Vdechutelný podíl (< 5 μm): [%]	78,2 ⁽²⁾	77,9 ⁽²⁾	67,5 ⁽²⁾	75,7 ⁽³⁾	73,6 ⁽³⁾	63,5 ⁽³⁾
Podíl aerosolových částic < 2 μm: [%]	37,6 ⁽²⁾	34,5 ⁽²⁾	28,0 ⁽²⁾	34,5 ⁽³⁾	30,5 ⁽³⁾	23,6 ⁽³⁾
Podíl aerosolových částic > 2 μm; < 5 μm: [%]	40,6 ⁽²⁾	43,5 ⁽²⁾	39,4 ⁽²⁾	41,2 ⁽³⁾	43,1 ⁽³⁾	39,8 ⁽³⁾
Podíl aerosolových částic > 5 μm: [%]	21,8 ⁽²⁾	22,1 ⁽²⁾	32,5 ⁽²⁾	24,3 ⁽³⁾	26,4 ⁽³⁾	36,5 ⁽³⁾
Zbytkový objem: [ml]	0,90 ⁽²⁾	1,03 ⁽²⁾	1,04 ⁽²⁾	0,94 ⁽³⁾	1,02 ⁽³⁾	1,06 ⁽³⁾

(1) Měření provedená podle interního postupu společnosti Flaem. Rychlost podávání byla měřena pomocí 0,9% roztoku NaCl.

(2)(3) Charakterizace in vitro podle normy EN ISO 27427 s použitím 4 ml 0,1% salbutamolu v 0,9% roztoku NaCl a s respiračními parametry dospělé osoby. Výkonost se může lišit u dětské a kojenecké populace.

(2) Charakterizace provedena společností TÜV Rheinland Italia S.r.l. ve spolupráci s Univerzitou v Parmě.

(3) Charakterizace provedena Univerzitou v Parmě.

Další podrobnosti jsou k dispozici na vyžádání.

VYBAVENÍ ZAŘÍZENÍ A INFORMACE O MATERIÁLECH		
Vybavení zahrnuje:		Informace o materiálech
A -	Kompresorová jednotka - Model: P0712EM F3000 Plus Version A1 - Spínač, A2 - Přívod vzduchu, A3 - Vzduchový filtr A4 - Držák nebulizátoru, A5 - Rukojeť pro přenášení A6 - Napájecí kabel, A7 - Manometr	
	Nebulizátor a příslušenství - Model: RF7-2 B1 - Spojovací trubice (jednotka kompresoru/nebulizátoru) B2 - Nebulizátor RF7 Dual Speed Plus B2.1 - Spodní část, B2.2 - Tryska, B2.3 - Horní část B2.4 - Volič rychlosti s ventilem	
B -	B3 - Náustek s ventilem B3.1 - Expirační ventil, B3.2 - Neinvasivní nosní vyšetření	Polypropylen
	B4 - Maska SoftTouch pro dospělé	Polypropylen +
	B5 - Dětská maska SoftTouch	Termoplastické elastomery
	B6 - Ruční ovládání postřiku	Polypropylen
DŮLEŽITÁ POZNÁMKA: Na obalu je identifikační štítek, odstraňte jej a nalepte na místa uvedená na straně 2. Při výměně rozprašovače a příslušenství postupujte stejně.		

UŽIVATELSKÉ POKYNY

Před každým použitím si důkladně umyjte ruce a vyčistěte spotřebič, jak je popsáno v části „HYGIENICKÁ PŘÍPRAVA“. Při aplikaci se doporučuje dostatečně se chránit před kapkami. Tento přístroj je vhodný pro podávání léčivých látek (roztoků a suspenzí), u nichž se předpokládá podání ve formě aerosolu; tyto látky musí v každém případě předepsat lékař. V případě příliš hustých látek může být podle lékařského předpisu nutné ředění vhodným fyziologickým roztokem.

1. Zasuňte zástrčku napájecího kabelu (A6) do síťové zásuvky odpovídající napětí spotřebiče. Musí být umístěna tak, aby odpojení od elektrické sítě nebylo obtížné.
2. Vložte trysku (B2.2) do horní části (B2.3) stisknutím tak, jak je naznačeno 2 šipkami v „Schématu připojení“ v B2. Vložte volič otáček s ventilem (B2.4) do horní části (B2.3), jak je znázorněno na „Schématu připojení“ v části B2. Nalijte lék předepsaný lékařem do spodní části (B2.1). Zavřete rozprašovač otočením horní části (B2.3) ve směru hodinových ručiček.
3. Připojte příslušenství podle obrázku „Schéma zapojení“.
4. Pohodlně se posaďte a držte rozprašovač v ruce, přiložte náustek k ústům, nebo použijte nosní nástavec (je-li k dispozici), případně masku. Pokud používáte příslušenství masky, nasadte si ji na obličej podle obrázku (Obrázek 3) (s použitím gumičky nebo bez ní).
5. Zapněte přístroj stisknutím spínače (A1), nastavte tlak (viz část NASTAVENÍ TLAKU), zhluboka se nadechněte a vydechněte. Po vdechnutí se doporučuje na chvíli zadržet dech, aby se vdechnuté kapičky aerosolu mohly usadit. Pak pomalu vydechněte.
6. Po dokončení aplikace vypněte zařízení a odpojte jej od elektrické sítě.

POZOR: Pokud se po ukončení terapie vytvoří uvnitř trubice (B1) zjevné ložisko vlhkosti, odpojte trubici od rozprašovače a vysušte ji pomocí ventilace kompresoru; tímto úkonem zabráníte možnému růstu plísní uvnitř trubice.

Pro usnadnění připojení připojovací trubky (B1) ke kompresorové jednotce působte na její konec současným otáčením a zasouváním a pro vyjmutí otáčením a vytahováním. (Obrázek 4)

REGULACE TLAKU. Provozní tlak.

Po připojení rozprašovače RF7 Dual Speed Plus k přístroji se zavřeným tlačítkem volby (B2.4) v poloze S ventilem můžete nastavit provozní tlak otáčením knoflíku (A3) ve směru hodinových ručiček pro jeho zvýšení nebo proti směru hodinových ručiček pro jeho snížení, dokud nezvolíte barevný sektor viditelný na manometru (A7) a odpovídající požadovaným hodnotám velikosti částic uvedeným v tabulce výše.

Během životnosti přístroje je třeba čas od času zkontrolovat maximální tlak, kterého lze dosáhnout s připojeným rozprašovačem RF7 Dual Speed Plus a knoflíkem (A3) otočeným do polohy MAX. Pokud není dosaženo maximální hodnoty zelené zóny měřidla (A6), je nutné provést generální opravu zařízení.

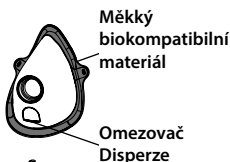
POUŽITÍ RUČNÍHO OVLÁDÁNÍ ROZPRAŠOVÁNÍ

Pro dosažení plynulého rozprašování se doporučuje nepoužívat ruční ovládání rozprašování (B6), zejména v případě dětí, nebo osob, vyžadujících péči. Ruční řízení rozprašování je užitečné pro omezení rozptylu léčiva v okolním prostředí.

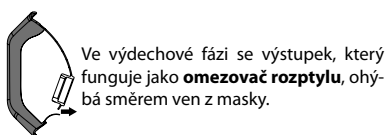
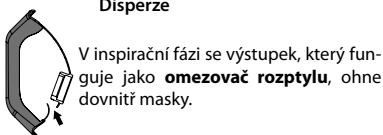
Chcete-li aktivovat rozprašování, ucpěte prstem otvor ručního ovládání rozprašování (B6) a jemně a zhluboka vdechněte; doporučujeme po vdechnutí na chvíli zadržet dech, aby se vdechované kapičky aerosolu mohly usadit (Obrázek 5).

Chcete-li mezitím deaktivovat nebulizaci, vyjměte prst z otvoru ručního ovládání nebulizace, čímž zabráníte plýtvání lékem a optimalizujete jeho dávkování. Pak pomalu vydechněte (Obrázek 6).

Masky SoftTouch



Masky **SoftTouch** mají vnější okraj z **měkkého, biokompatibilního materiálu**, který zajišťuje optimální přilnutí k obličejí, a jsou také vybaveny **inovativním omezovačem rozptylu**. Tyto charakteristické vlastnosti umožňují větší sedimentaci léčiva v pacientovi a opět **omezují** jeho rozptyl.



HYGIENICKÁ PŘÍPRAVA

Před každou hygienickou přípravou spotřebič vypněte a odpojte jej od elektrické sítě.

Kompresorová jednotka (A) a vnější potrubí (B1)

Používejte pouze hadřík navlhčený antibakteriálním čisticím prostředkem (neabrazivní a bez rozpouštědel jakéhokoli druhu).

Nebulizátor a příslušenství

Otevřete rozprašovač otočením horní části (B2.3) proti směru hodinových ručiček, odpojte trysku (B2.2) a volič rychlosti (B2.4) od horní části (B2.3), jak je znázorněno v části B2 „Schéma připojení“.

Poté postupujte podle následujících pokynů.

Sanifikace

Před každým použitím a po něm proveďte dezinfekci rozprašovače a příslušenství jedním ze způsobů uvedených v tabulce a popsanych níže.

metoda A: Příslušenství dezinfikujte pod teplou pitnou vodou (cca 40°C) s jemným mycím prostředkem na nádobí (neabrazivním).

(metoda B): Příslušenství umyjte v myčce nádobí horkým cyklem (70°C).

metoda C: Příslušenství dezinfikujte namočením do roztoku 50% vody a 50% bílého octa a poté důkladně opláchněte teplou pitnou vodou (cca 40 °C).

Po sanifikaci příslušenství silně protřeptejte a položte je na papírovou utěrku, případně je osušte proudem horkého vzduchu (např. fénem).

Dezinfekce

Po dezinfekci nebulizátoru a příslušenství je dezinfikujte některou z metod uvedených v tabulce a popsanych níže. Každá metoda je použitelná pro omezený počet případů (viz obrázek v tabulce).

metoda A: Připravte si dezinfekční prostředek, který musí být elektrolytického chloridového typu (účinná látka: chlornan sodný) a který je specifický pro dezinfekci a dostupný ve všech lékárnách.

Provedení:

- Naplňte nádobu vhodné velikosti, aby se do ní vešly všechny jednotlivé součásti určené k dezinfekci, roztokem pitné vody a dezinfekčního prostředku, přičemž dodržujte poměry uvedené na obalu dezinfekčního prostředku.
- Každou jednotlivou součást zcela ponořte do roztoku a dbejte na to, aby se v kontaktu s ní netvořily vzduchové bubliny. Součásti nechte ponořené po dobu uvedenou na obalu dezinfekčního prostředku s koncentrací zvolenou pro přípravu roztoku.
- Vyndejte dezinfikované součásti a důkladně je opláchněte vlažnou pitnou vodou.
- Roztok zlikvidujte podle pokynů výrobce dezinfekčního prostředku.

metoda B: Příslušenství vydezinfikujte vařením ve vodě po dobu 10 minut; použijte demineralizovanou

nebo destilovanou vodu, abyste zabránili tvorbě vápenatých usazenin.

metoda C: Příslušenství dezinfikujte pomocí napařovače horkých lahví (ne v mikrovlnné troubě). Postupujte přesně podle pokynů odpařovače. Aby byla dezinfekce účinná, zvolte napařovač s provozním cyklem alespoň 6 minut.

Pokud chcete provést také sterilizaci, přejděte k části o **sterilizaci**.

Po dezinfekci příslušenství silně protřepejte a položte je na papírovou utěrku, případně je osušte proudem horkého vzduchu (např. fénem).

Po každém použití uložte zdravotnický prostředek s příslušenstvím na suché a bezprašné místo. Sterilizace

Vybavení: Parní sterilizátor s frakcionovaným podtlakem a přetlakem podle EN 13060.

Provedení: Každou jednotlivou ošetřovanou součást zabalte do sterilního bariérového systému nebo obalu v souladu s normou EN 11607. Vložte zabalené součásti do parního sterilizátoru. Sterilizační cyklus proveďte v souladu s návodem k použití zařízení a zvolte teplotu 134°C a dobu prvních 4 minut.

Skladování: Sterilizované součásti skladujte podle návodu k použití systému nebo sterilního bariérového obalu podle výběru.

Sterilizační postup validován v souladu s normou ISO 17665-1.

Po každém použití uložte zdravotnický prostředek s příslušenstvím na suché a bezprašné místo.

Tabulka předpokládaných metod / příslušenství pro pacienty									
Příslušenství pro pacienty	B2.1	B2.2	B2.3	B2.4	B3	B3.2	B4	B5	B6
HYGIENICKÁ PŘÍPRAVA V DOMÁCÍM PROSTŘEDÍ									
Sanifikace									
metoda A	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
metoda B	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
metoda C	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Dezinfekce									
metoda A	300	300	300	300	300	300	300	300	300
metoda B	300	300	300	300	300	300	300	300	300
metoda C	300	300	300	300	300	300	300	300	300
HYGIENICKÁ PŘÍPRAVA V KLINICE NEBO NEMOCNICI									
Dezinfekce									
metoda A	300	300	300	300	300	300	300	300	300
metoda B	300	300	300	300	300	300	300	300	300
Sterilizace	300 Sestavený rozprašovač				300	300	300	300	300
✓: předpokládá se \: nepředpokládá se 300 : MAX 300KRÁT									

FILTRACE VZDUCHU. Přístroj je vybaven sacím filtrem umístěným uvnitř knoflíku pro regulaci tlaku, který je třeba vyměnit, když je znečištěný nebo změní barvu. Pro výměnu zvedněte knoflík regulace tlaku (A3) a vytáhněte filtr.

Stejný filtr neperte, ani nepoužívejte opakovaně. Pravidelná výměna filtru je nezbytná pro zajištění správného výkonu kompresoru. Filtr je třeba pravidelně kontrolovat. Náhradní filtry si vyžádejte u svého prodejce nebo v autorizovaném servisním středisku.

Chcete-li filtr vyměnit, vytáhněte jej podle obrázku (Obrázek 7).

Filtr je navržen tak, aby byl vždy pevně usazen ve svém pouzdře. Během používání filtr nevyměňujte.

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly Flaem, za použití neoriginálních dílů, nebo příslušenství neručíme.